

궁을가



[해제]

<궁을가>는 제목이 없는 한 권에 수록된 여러 작품 중 한 작품으로 이 책에는 <궁을가>를 비롯하여 <길경가라>, <대호지로가>, <본문가라>, <부부가>, <부자가>, <불도가>, <산천가>, <서양예수재자말삼>, <선도가>, <서운가>, <선화안논새가>, <승선가라>, <씨름판가>, <얼씨고나>, <오황불이>, <유도가>, <육자박이>, <일월가>, <천지가>, <평난가라>, <합성가라>, <흠각청연회심가> 등 총 23작품을 수록하고 있다. <궁을가>는 필사본 순국문 가사로 ‘우리를 살리신 하늘님 노래’로 시작되는 짧은 가사이다.

[원문]

가며 시름하리 업다
뉘가감이 하리잇나 이상하다
이노릭여 알를자가
몇몇친고 무궁무극
무궁무극 되도닉
되도닉
(三)무진기사

궁을가
우리를 살이신 하늘님
노릭궁을 선이 어디잇야
천지성도 사람되니 궁을
궁을 도통이다 음양합덕
조을호자 시구시구 궁을이네
말만하는 이세상 궁을가을 알소
을아을아 식을아
궁아궁아 활궁아 무형유형
저궁을 알기쉽게 일으네
궁을인을 모르면
소리듯고 찻소

불도가
허망하다 저불도 염불염불
뉘알손야 죽은사람 밋지마라
산사람을 밋고보면 죽은
영혼 지칭이다 내가죽어
불도될제 내가모로 사잔경압
용화소식 증입이닉

선도가

궁을가

허중유실 신선공부

뉘기뉘기 맞천는고 경포티지

저심신을 장심불사

모르리라 천상공사 솟나시니

[현대역]

가며 씨름할 이 없다
누가 감히 할 이 있나 이상하다
이 노래여 알 자가
몇몇인고 무궁(無窮)16 무극(無極)17
무궁(無窮) 무극(無極) 되도네
되도네
(三)무진기사

궁을가

우리를 살리신 하늘님
노래궁을 선이 어디 있어
천지성도 사람 되니 궁을
궁을 도통이다 음양합덕
좋을 호(好)자 시구시구 궁을이네
말만하는 이 세상 궁을가를 알소
을아을아 새을아
궁아궁아 활궁아 무형유형
저 궁을 알기 쉽게 일르네
궁을인을 모르면
소리 듣고 찾소

불도가(佛徒歌)

허망(虛妄)하다 저 불도(佛徒) 염불(念佛)1 염불(念佛)
누가 알겠느냐 죽은 사람 믿지 마라
산사람을 믿고 보면 죽은 영혼
재생이다 내가 죽어
불도(佛徒)될 때 내가 모로 사잔경압
용화(龍華)2 소식 줌입이내

선도가(仙道歌)

허중유실(虛中有實)3 신선(神仙) 공부
누가 누가 마쳤는고 경포태지
저 생신(生身)을 장생불사(長生不死)4
모르리라 천상공사 끝났으니

[각주]

16) 무궁(無窮) : 공간(空間)이나 시간(時間) 따위의 끝이 없음.

17) 무극(無極) : 끝이 없음. 동양(東洋) 철학(哲學)에서 태극의 처음 상태(狀態)를 일컫는 말. 전극(電極)이 존재(存在)하지 않음.

1) 염불(念佛) : 부처의 모습이나 그 공덕(功德)을 생각하면서 부처의 이름을 외는 일. 특(特)히,

2) 용화(龍華) : 용화삼회(龍華三會). 미륵(彌勒)이 56억 7천만 년 후(後)에 세상(世上)에 나타나서 용화수 밑에서 도(道)를 이루고 제1(第一)·제2(第二)·제3(第三) 세 번이나 여기에 모여서 설법(說法)할 것을 말함.

3) 허중유실(虛中有實) : 허 중에 실이 있다.

4) 장생불사(長生不死) : 오랫동안 살아 죽지 아니함.

본자료는 행정안전부와 한국정보화진흥원의 국가DB사업으로 구축된 재산입니다.

담양군의 공식적인 허가 없이 이 문서의 일부 또는 전체를 복제, 전송, 배포하거나 변경하여 사용할 수 없습니다.